



**Europejski kwestionariusz dotyczący
używania środków odurzających
przez osoby przebywające
w zakładach karnych (EQDP)
Wersja długa**

Styczeń 2025 r.

Autorzy

Luis Royuela, EUDA

Linda Montanari, EUDA

Katerina Grohmannova, Czechy

Liesbeth Vandam, EUDA

Nadine Berndt, Luksemburg

Ludmila Carapinha, Portugalia

Laura Iasajeva, Łotwa

Lina Jurgelaitiene, Litwa

Ines Kvaternik, Słowenia

Marta Molino, Hiszpania

Josefina Mavrou, Cypr

Els Plettinckx, Belgia

Caroline Protrais, Francja

Aurelia Roversi, Francja

Rita Seixas, Luksemburg

Janusz Sierosławski, Polska

Vana Sypsa, Grecja

Viktor Mravcik, Czechy

Ochrona danych:

Wszelkie dane zebrane lub informacje przekazane przez użytkowników będą przetwarzane zgodnie z rozporządzeniem Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2018/1725 z dnia 23 października 2018 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych przez instytucje, organy i jednostki organizacyjne Unii i swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia rozporządzenia (WE) nr 45/2001 i decyzji nr 1247/2002/WE. Rozporządzenie to dotyczy ochrony osób fizycznych w odniesieniu do danych osobowych przekazywanych instytucjom i organom Unii Europejskiej oraz swobodnego przepływu takich danych.

Spis treści

1. Informacje ogólne.....	4
2. Używanie substancji psychoaktywnych w zakładzie karnym i poza nim.....	6
3. Przyjmowanie substancji dożylnie i inne zachowania stwarzające ryzyko dla zdrowia.....	15
4. Stan zdrowia	17
5. Korzystanie z usług w zakresie zdrowia i uzależnień	21
6. Ponowna integracja społeczna.....	23

1. Informacje ogólne

1.1 Data rozmowy (RRRR/MM/DD)			
1.2 Płeć	1. Mężczyzna ☐	2. Kobieta ☐	9. Nie podano/odmówiono udzielenia ☐
1.3 Wiek	Lata:		
<i>Specyfikacja: Wiek w momencie przeprowadzenia badania.</i>			
1.4 Proszę wskazać swoje obywatelstwo.			
<i>Specyfikacja: Obywatelstwo wskazane przez respondenta. To otwarte pytanie należy dostosować do norm krajowych.</i>			
1.5 Proszę wskazać swój kraj urodzenia.			
<i>Specyfikacja: Jeżeli nie jest możliwe udzielenie odpowiedzi na którekolwiek z tych pytań, należy o tym wspomnieć w uwagach końcowych.</i>			
1.6 Proszę wskazać swój aktualny status prawny.			
			Tak
			Nie
1. W areszcie tymczasowym/przed procesem/jeszcze nie skazany			☐
2. Skazany odbywający karę pozbawienia wolności			☐
3. Przetrzymany w ramach detencji administracyjnej			☐
9. Nie podano/odmówiono udzielenia odpowiedzi			☐
<i>Specyfikacja: Jeżeli kategorie te nie mają zastosowania do przepisów ustawowych i wykonawczych danego kraju, należy o tym wspomnieć w uwagach końcowych. Poszczególne państwa powinny dostosować te kategorie do swoich ram prawnych.</i>			
1.7 Proszę wskazać czas przebywania w zakładzie karnym w ramach obecnego osadzenia.			
Lata:		Miesiące:	
<i>Specyfikacja: Odnosi się to do całego okresu pozbawienia wolności we wszystkich zakładach karnych w ramach obecnego wyroku. W przypadku okresów krótszych niż 1 rok należy podać 0 lat i liczbę miesięcy; w przypadku okresów krótszych niż 1 miesiąc należy podać część miesiąca (np. 0,5 dla 2 tygodni).</i>			
1.8 Proszę wskazać liczbę pobytów w zakładzie karnym, nie licząc pobytu w ramach obecnego osadzenia (!) 1.			
Liczba: Jeżeli odpowiedź brzmi „Zero”, należy odesłać respondenta do sekcji 1.10 Rodzaj przestępstwa lub przestępstw.			
<i>Specyfikacja: Odnosi się to do liczby przypadków pozbawienia wolności przed obecnym osadzeniem w zakładzie karnym, niezależnie od statusu prawnego. Nie odnosi się to do liczby zakładów karnych.</i>			
1.9 Proszę wskazać łączny czas spędzony w zakładzie karnym w ciągu całego swojego życia.			
Lata:		Miesiące:	
<i>Specyfikacja: Odnosi się to do całego okresu pozbawienia wolności we wszystkich zakładach karnych. W przypadku okresów krótszych niż 1 rok należy podać 0 lat i liczbę miesięcy; w przypadku okresów krótszych niż 1 miesiąc należy podać część miesiąca (np. 0,5 dla 2 tygodni).</i>			
1.10 Rodzaj przestępstwa lub przestępstw, które doprowadziły do obecnego osadzenia.			
			Tak
			Nie
1. Przestępstwa przeciwko mieniu lub dziedzictwu			☐
2. Posiadanie/uprawa/zakup/środki odurzające na użytek własny			☐
3. Uprawa/handel/przemyt/dystrybucja/sprzedaż środków odurzających			☐
4. Przestępstwo z użyciem przemocy			☐
5. Bezpieczeństwo na drogach			☐
8. Inne (określić)			☐
9. Nie podano/odmówiono udzielenia odpowiedzi			☐
<i>Specyfikacja: Jest to pytanie fakultatywne. Respondent powinien zaznaczyć krzyżykiem opcję „Tak” lub „Nie” w każdym wierszu. Państwa powinny dostosować ten wykaz przestępstw do swoich krajowych systemów prawnych. Zgodnie z międzynarodową klasyfikacją przestępstw dla celów statystycznych (UNODC-ICCS). Więcej informacji można znaleźć w wytycznych metodologicznych.</i>			

(¹) Pytania wrażliwe, zwłaszcza dotyczące pobytu w zakładzie karnym w ramach obecnego osadzenia, są oznaczone wykrzyknikiem (!).

1.11 Proszę wskazać, które z poniższych najlepiej opisuje Pana/Pani miejsce zamieszkania przed przybyciem do obecnego zakładu karnego.

1.	Stale zakwaterowanie		☐
2.	Bezdomny lub niestabilne warunki mieszkaniowe		☐
8.	Inne (określić) _____		☐
9.	Nie podano/odmówiono udzielenia odpowiedzi		☐

Specyfikacje: Miejsce zamieszkania (przez większość czasu) w ciągu 30 dni przed obecnym osadzeniem w zakładzie karnym. Stale miejsca zakwaterowania to: dom, mieszkanie, schronisko lub mieszkanie socjalne. Niestabilne warunki mieszkaniowe to: zakwaterowanie tymczasowe, bezdomność lub mieszkanie na ulicy. W przypadku pobytu w innym zakładzie karnym należy określić to w opcji „8. Inne”.

1.12 Proszę wskazać sytuację, która najlepiej opisuje osoby, z którymi Pan/Pani mieszkał(a) przed trafeniem do obecnego zakładu karnego.

1.	Nikt – mieszkanie w pojedynkę	☐	☐
2.	Mieszkanie z rodziną pochodzenia (rodzicami itp.)	☐	☐
3.	Mieszkanie z partnerem / mężem / żoną	☐	☐
4.	Dorosłe dzieci (w wieku co najmniej 18 lat)	☐	☐
5.	Dzieci pozostające na utrzymaniu (poniżej 18 lat)	☐	☐
6.	Mieszkanie z przyjaciółmi lub innymi osobami (nie z rodziną)	☐	☐
8.	Inne (określić) _____	☐	☐
9.	Nie podano/odmówiono udzielenia odpowiedzi	☐	☐

Specyfikacje: Z kim mieszkało w ciągu 30 dni przed obecnym osadzeniem w zakładzie karnym. W przypadku pobytu w innym zakładzie karnym należy określić to w opcji „8. Inne”. W przypadku mieszkania z dziećmi należy podać ich liczbę.

1.13 Proszę wskazać, która z poniższych opcji najlepiej opisuje Pana/Pani status zatrudnienia przed obecnym osadzeniem w zakładzie karnym.

1.	Osoba zatrudniona dorywczo		☐
2.	Osoba zatrudniona na stałe		☐
3.	Student (kształcenie/szkolenie w pełnym wymiarze czasu)		☐
4.	Bezrobotny <u>poszukujący</u> pracy/szkolenia		☐
5.	Bezrobotny <u>nieposzukujący</u> pracy/szkolenia		☐
6.	Osoba pobierająca świadczenia socjalne/emeryt lub rencista/zatrudniona osoba z		☐
7.	Prowadzący gospodarstwo domowe lub opiekujący się rodziną		☐
8.	Inne (określić) _____		☐
9.	Nie podano/odmówiono udzielenia odpowiedzi		☐

Specyfikacje: Status zatrudnienia odnosi się do 30 dni przed obecnym osadzeniem w zakładzie karnym. Osoba zatrudniona oznacza zarówno osobę pracującą na własny rachunek, jak i pracownika zatrudnionego w pełnym lub niepełnym wymiarze czasu pracy. Termin „bezrobotny” odnosi się do osoby, która nie wykonuje pracy zarobkowej. Odnosi się to do 30 dni przed obecnym osadzeniem w zakładzie karnym.

1.14 Proszę wskazać, która z poniższych sytuacji najlepiej opisuje Pana/Pani obecny najwyższy poziom wykształcenia.

1.	Nigdy nie uczęszczałem(-am) do szkoły/nie ukończyłem(-am) szkoły podstawowej		☐
2.	Wykształcenie podstawowe		☐
3.	Wykształcenie średnie		☐
4.	Wykształcenie wyższe		☐
8.	Inne (określić) _____		☐
9.	Nie podano/odmówiono udzielenia odpowiedzi		☐

Specyfikacje: Kategorie odnoszą się do następującej Międzynarodowej Standardowej Klasyfikacji Kształcenia (ISCED). Więcej informacji można znaleźć w wytycznych metodologicznych. Inne: nie potrafi czytać ani pisać w języku urzędowym tych państw.

2. Używanie substancji psychoaktywnych w zakładzie karnym i poza nim

2.0 Czy kiedykolwiek, choćby tylko raz, używał(a) Pan/Pani takich substancji, jak: tytoń, alkohol, niedozwolone środki odurzające (heroina, marihuana, ekstazy, LSD) lub leki bez recepty? ☐Tak ☐Nie

Specyfikacje: Jeżeli odpowiedź brzmi „Nie”, należy odesłać respondenta do sekcji 4. Stan zdrowia: pytanie 4.1.

(A) Używanie substancji psychoaktywnych POZA zakładem karnym, przed trafeniem do tego zakładu karnego^a

2.1 Czy kiedykolwiek używał(a) Pan/Pani KTÓREJKOLWIEK z tych substancji, choćby tylko raz, poza zakładem karnym?

☐Tak ☐Nie

Specyfikacje: Jeżeli odpowiedź brzmi „Nie”, należy odesłać respondenta do sekcji 2.4.

2.2 Czy kiedykolwiek używał(a) Pan/Pani którejkolwiek z poniższych substancji, choćby tylko raz? Poza więzieniem, przed obecnym osadzeniem w zakładzie karnym (!)

Substancja	Nigdy nie używan o	Substancje <u>kiedykolwiek</u> użyte poza zakładem karnym przed obecnym osadzeniem w zakładzie karnym (!) <i>(ale nie w ciągu ostatnich 12 miesięcy)</i>	Substancje używane w ciągu <u>ostatnich 12 miesięcy</u> poza zakładem karnym przed obecnym osadzeniem w zakładzie karnym (!) <i>(ale nie w ciągu ostatnich 30 dni)</i>	Substancje używane w <u>ciągu ostatnich 30 dni</u> poza zakładem karnym przed obecnym osadzeniem w zakładzie karnym (!)
1. Tytoń (papierosy)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
2. Alkohol (piwo, wino, napoje spirytusowe)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
3. Konopie indyjskie (marihuana, haszysz, jointy)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
4. Kokaina w proszku (koka)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
5. Crack (base, rock)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
6. Amfetamina (speed, amfa)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
7. Metamfetamina (metal, kryształ, ice)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
8. Ekstazy (MDMA lub MDA)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
9. Grzyby halucynogenne (magiczne grzybki; psylocyby, halucypki, grzybki)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
10. Ketamina (K, special K)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
11. LSD (kwas, kamyczek)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
12. Heroina (horse, hera, shit)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
13. Metadon używany niewłaściwie* (done, meth)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
14. Buprenorfina używana niewłaściwie* (bup, B, subs, bupe)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
15. Fentanyl nielegalny lub używany niewłaściwie* (china white, TNT)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
16. Barbiturany używane niewłaściwie* (barby)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
17. Benzodiazepiny używane niewłaściwie* (benzo)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
18. GHB/GBL (G, Liquid X)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
19. Lotne wziewne środki odurzające/rozpuszczalniki (glue, poppers)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
20. Nowe substancje psychoaktywne: syntetyczne kannabinoidy (np. Spice, fałszywe ziło)**	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐

21. Nowe substancje psychoaktywne: syntetyczne katynony (np. mefedron, pentedron, alfa-PVP)** (M-Cat, drone, Top Cat)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
22. Sterydy anaboliczne (Juice, anaboliki)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐
23. Inne substancje (określić poniżej)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐

Specyfikacje: Respondent powinien zaznaczyć krzyżykiem jedną opcję w każdym wierszu zgodnie ze swoim doświadczeniem. Można dołączyć specyfikację, aby skierować respondentów, którzy nie stosowali żadnej z tych substancji w ciągu ostatnich 30 dni, do pytania 2.4 w sekcji 2B. Państwa powinny wymienić substancje w swoim języku narodowym i w stosownych przypadkach podać nazwy potoczne substancji występujące w danym państwie.

Uwagi: & Przed przybyciem do obecnego zakładu karnego z zewnątrz, a nie z innego zakładu karnego; występowało używanie substancji poza zakładem karnym.

* Bez recepty lekarskiej. ** Należy sporządzić wykaz nowych substancji psychoaktywnych z grup substancji, które są powszechne w danym państwie, i pokazać obrazki przedstawiające środki odurzające, aby w razie potrzeby ułatwić uzyskanie odpowiedzi.

2.3 Jak często używał(a) Pan/Pani wymienionych poniżej substancji poza zakładem karnym w ciągu ostatniego miesiąca (ostatnich 30 dni) przed obecnym osadzeniem w zakładzie karnym (!)?

Substancja	Nie używano w ciągu ostatnich 30 dni	Używano przez 1–3 dni w ciągu ostatnich 30 dni	Używano przez 4–9 dni w ciągu ostatnich 30 dni	Używano przez 10–19 dni w ciągu ostatnich 30 dni	Używano przez 20 lub więcej dni w ciągu ostatnich 30 dni
1. Tytoń (papierosy)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
2. Alkohol (piwo, wino, napoje spirytusowe)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
3. Konopie indyjskie (marihuana, haszysz, jointy)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
4. Kokaina w proszku (koka)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
5. Crack (base, rock)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
6. Amfetamina (speed, amfa)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
7. Metamfetamina (metal, kryształ, ice)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
8. Ekstazy (MDMA lub MDA)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
9. Grzyby halucynogenne (magiczne grzybki; psylocyby, halucypki, grzybki)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
10. Ketamina (K, special K)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
11. LSD (kwas, kamyczek)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
12. Heroina (horse, hera, shit)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
13. Metadon używany niewłaściwie* (done, meth)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
14. Buprenorfina używana niewłaściwie* (bup, B, subs, bupe)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
15. Fentanyl nielegalny lub używany niewłaściwie* (china white, syntetyczna heroina, TNT)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
16. Barbiturany używane niewłaściwie* (barby)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
17. Benzodiazepiny używane niewłaściwie* (benzo)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
18. GHB/GBL (G, Liquid X)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
19. Lotne wziewne środki odurzające/rozpuszczalniki (glue, poppers)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
20. Nowe substancje psychoaktywne: syntetyczne kannabinoidy (np. Spice, fałszywe zioło)**	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐

21. Nowe substancje psychoaktywne: syntetyczne katynony (np. mefedron, pentedron, alfa-PVP)** (M-Cat, drone, Top Cat)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
22. Sterydy anaboliczne (Juice, anaboliki)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
23. Inne substancje (określić poniżej)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐

Specyfikacje: Respondent powinien zaznaczyć krzyżykiem jedną opcję w każdym wierszu zgodnie ze swoim doświadczeniem. Państwa powinny wymienić substancje w swoim języku narodowym i w stosownych przypadkach podać nazwy potoczne substancji występujące w danym państwie.

Uwagi:

* Bez recepty lekarskiej. ** Należy sporządzić wykaz nowych substancji psychoaktywnych z grup substancji, które są powszechne w danym państwie, i pokazać obrazki przedstawiające środki odurzające, aby w razie potrzeby ułatwić uzyskanie odpowiedzi.

(B) Używanie substancji psychoaktywnych w zakładzie karnym

2.4 Czy podczas pobytu w zakładzie karnym w trakcie obecnego lub wcześniejszego osadzenia używał(a) Pan/Pani KTÓREJKOLWIEK z tych substancji, choćby tylko raz? ☐ Tak ☐ Nie

Specyfikacje: Jeżeli odpowiedź brzmi „Nie”, należy odesłać respondenta do sekcji 3. Status przyjmowania substancji dożylnie: pytanie 3.1

2.5 Czy podczas pobytu w zakładzie karnym w trakcie obecnego lub wcześniejszego osadzenia używał(a) Pan/Pani następujących substancji, choćby tylko raz?

Substancja	Kiedykolwiek używana w dowolnym zakładzie karnym			Używana podczas obecnego osadzenia w zakładzie karnym (!)		
	Tak	Nie	Nie wiem	Tak	Nie	Nie wiem
1. Tytoń (papierosy)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2. Alkohol sprowadzony do zakładu karnego	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
3. Alkohol produkowany w zakładzie karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
4. Mocna herbata (czaj)***	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
5. Konopie indyjskie (marihuana, haszysz, jointy)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
6. Kokaina w proszku (koka)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
7. Crack (base, rock)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
8. Amfetamina (speed, amfa)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
9. Metamfetamina (metal, kryształ, ice)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
10. Ekstazy (MDMA lub MDA)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
11. Grzyby halucynogenne (magiczne grzybki; psylocyby, halucypki, grzybki)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
12. Ketamina (K, special K)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
13. LSD (kwas, kamyczek)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
14. Heroina (horse, hera, shit)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
15. Metadon używany niewłaściwie* (done, metha)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
16. Buprenorfina używana niewłaściwie* (bup, B, subs, bupe)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
17. Fentanyl nielegalny lub używany niewłaściwie* (china white, syntetyczna heroina, TNT)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
18. Barbiturany używane niewłaściwie* (barby)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
19. Benzodiazepiny używane niewłaściwie* (benzo)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
20. GHB/GBL (G, Liquid X)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
21. Lotne wziewne środki odurzające/rozpuszczalniki (glue, poppers)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
22. Nowe substancje psychoaktywne: syntetyczne kannabinoidy (np. Spice, fałszywe zioło)**	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
23. Nowe substancje psychoaktywne: syntetyczne katynony (np. mefedron, pentedron, alfa-PVP)** (M-Cat, drone, Top Cat)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
24. Sterydy anaboliczne (Juice, anaboliki)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐
25. Inne substancje (określić poniżej)	1 ☐	2 ☐	9 ☐	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: To pytanie dotyczy doświadczeń związanych z używaniem substancji psychoaktywnych w ciągu całego życia respondenta na terenie zakładów karnych, zarówno podczas obecnego osadzenia w zakładzie karnym (!), jak i podczas poprzedniego osadzenia w zakładzie karnym, w tym państwie lub za granicą.

Respondent powinien zaznaczyć krzyżykiem każdą kolumnę zgodnie ze swoim doświadczeniem. Państwa powinny wymienić substancje w swoim języku narodowym i w stosownych przypadkach podać nazwy potoczne substancji występujące w danym państwie. Można dołączyć specyfikację, aby skierować respondentów, którzy nie używali żadnej z tych substancji w zakładzie karnym, do sekcji 3.

Uwagi: * Bez recepty lekarskiej.

** Należy sporządzić wykaz nowych substancji psychoaktywnych z grup substancji, które są powszechne w danym państwie, i pokazać obrazki przedstawiające środki odurzające, aby w razie potrzeby ułatwić uzyskanie odpowiedzi.

*** „Mocna herbata (czaj)” oznacza bardzo mocny napar z herbaty, czasem z dodatkiem tytoniu lub innych legalnych lub nielegalnych substancji. Należy zastąpić terminem używanym w danym państwie.

2.6 Czy po raz pierwszy używał(a) Pan/Pani KTÓREJKOLWIEK z tych substancji w czasie pobytu w zakładzie karnym, czy to w trakcie obecnego, czy poprzedniego osadzenia w zakładzie karnym (!)?

☐ Tak ☐ Nie

Specyfikacje: Jeżeli odpowiedź brzmi „Nie”, należy odesłać respondenta do sekcji 2.8.

2.7 Czy po raz pierwszy używał(a) Pan/Pani substancji określonych poniżej w czasie pobytu w zakładzie karnym, czy to w trakcie obecnego, czy poprzedniego osadzenia w zakładzie karnym (!)?

Substancja	Pierwsze użycie w zakładzie karnym podczas któregośkolwiek osadzenia (!)		
	Tak	Nie	Nie wiem
1. Tytoń (papierosy)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2. Alkohol sprowadzony do zakładu karnego	1 ☐	2 ☐	9 ☐
3. Alkohol produkowany w zakładzie karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐
4. Mocna herbata (czaj)***	1 ☐	2 ☐	9 ☐
5. Konopie indyjskie (marihuana, haszysz, jointy)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
6. Kokaina w proszku (koka)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
7. Crack (base, rock)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
8. Amfetamina (speed, amfa)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
9. Metamfetamina (metal, kryształ, ice)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
10. Ekstazy (MDMA lub MDA)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
11. Grzyby halucynogenne (magiczne grzybki; psylocyby, halucypki, grzybki)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
12. Ketamina (K, special K)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
13. LSD (kwas, kamyczek)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
14. Heroina (horse, hera, shit)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
15. Metadon używany niewłaściwie* (done, meth)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
16. Buprenorfina używana niewłaściwie* (bup, B, subs, bupe)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
17. Fentanyl nielegalny lub używany niewłaściwie* (china white, syntetyczna heroina, TNT)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
18. Barbiturany używane niewłaściwie* (barby)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
19. Benzodiazepiny używane niewłaściwie* (benzo)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
20. GHB/GBL (G, Liquid X)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
21. Lotne wziewne środki odurzające/rozpuszczalniki (glue, poppers)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
22. Nowe substancje psychoaktywne: syntetyczne kannabinoidy (np. Spice, fałszywe ziło)**	1 ☐	2 ☐	9 ☐
23. Nowe substancje psychoaktywne: syntetyczne katynony (np. mefedron, pentedron, alfa-PVP)** (M-Cat, drone, Top Cat)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
24. Sterydy anaboliczne (Juice, anaboliki)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
25. Inne substancje (określić poniżej)	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Respondent powinien zaznaczyć krzyżykiem odpowiedź zgodnie ze swoim doświadczeniem.

Możliwy filtr: Jeśli respondent nie używał żadnych nielegalnych substancji podczas pobytu w zakładzie karnym, tę sekcję można pominąć, a respondent powinien przejść do pytania 2.10, które dotyczy wieku w momencie pierwszego zażycia substancji.

Uwagi:

* Bez recepty lekarskiej.

** Należy sporządzić wykaz nowych substancji psychoaktywnych z grup substancji, które są powszechne w danym państwie, i pokazać obrazy przedstawiające środki odurzające, aby w razie potrzeby ułatwić uzyskanie odpowiedzi.

*** „Mocna herbata (czaj)” oznacza bardzo mocny napar z herbaty, czasem z dodatkiem tytoniu lub innych legalnych lub nielegalnych substancji. Należy zastąpić terminem używanym w danym państwie.

2.8 Czy „Pana/Pani obecne osadzenie w zakładzie karnym” trwało co najmniej 30 dni (!)? ☐ Tak ☐ Nie

Specyfikacje: Należy sprawdzić pytanie 1.7. Jeśli odpowiedź brzmi „NIE”, należy odesłać respondenta do pytania 2.10.

2.9 Czy podczas pobytu w zakładzie karnym w trakcie obecnego lub wcześniejszego osadzenia używał(a) Pan/Pani KTÓREJKOLWIEK z tych substancji, choćby tylko raz? ☐ Tak ☐ Nie

2.10 Jak często używał(a) Pan/Pani następujących substancji w ciągu ostatnich 30 dni w zakładzie karnym podczas obecnego osadzenia w zakładzie karnym (!)?

Substancja	Nie używano w ciągu ostatnich 30 dni	Używano przez 1–3 dni w ciągu ostatnich 30 dni	Używano przez 4–9 dni w ciągu ostatnich 30 dni	Używano przez 10–19 dni w ciągu ostatnich 30 dni	Używano przez 20 lub więcej dni w ciągu ostatnich 30 dni
1. Tytoń (papierosy)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
2. Alkohol sprowadzony do zakładu karnego	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
3. Alkohol produkowany w zakładzie karnym	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
4. Mocna herbata (czaj)***	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
5. Konopie indyjskie (marihuana, haszysz, jointy)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
6. Kokaina w proszku (koka)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
7. Crack (base, rock)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
8. Amfetamina (speed, amfa)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
9. Metamfetamina (metal, kryształ, ice)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
10. Ekstazy (MDMA lub MDA)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
11. Grzyby halucynogenne (magiczne grzybki; psylocyby, halucypki, grzybki)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
12. Ketamina (K, specjal K)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
13. LSD (kwas, kamyczek)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
14. Heroina (horse, hera, shit)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
15. Metadon używany niewłaściwie* (done, meth)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
16. Buprenorfina używana niewłaściwie* (bup, B, subs, bupe)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
17. Fentanyl nielegalny lub używany niewłaściwie* (china white, syntetyczna heroina, TNT)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
18. Barbiturany używane niewłaściwie* (barby)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
19. Benzodiazepiny używane niewłaściwie* (benzo)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
20. GHB/GBL (G, Liquid X)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
21. Lotne wziewne środki odurzające/rozpuszczalniki (glue, poppers)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
22. Nowe substancje psychoaktywne: syntetyczne kannabinoidy (np. Spice, fałszywe zioło)**	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
23. Nowe substancje psychoaktywne: syntetyczne katynony (np. mefedron, pentedron, alfa-PVP)** (M-Cat, drone, Top Cat)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐
24. Sterydy anaboliczne (Juice, anaboliki)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐

25. Inne substancje (określić poniżej)	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐

Specyfikacje: Respondent powinien umieścić jeden krzyżyk w każdym wierszu zgodnie ze swoim doświadczeniem. Państwa powinny dostosować ten wykaz substancji do swojego języka narodowego i w stosownych przypadkach podać nazwy potoczne substancji występujące w danym państwie.

Możliwy filtr: Jeśli respondent nigdy nie używał żadnych legalnych lub nielegalnych substancji podczas pobytu w zakładzie karnym, tę sekcję można pominąć, a respondent powinien przejść do pytania 2.10, które dotyczy wieku w momencie pierwszego zażycia substancji.

Uwagi: * Bez recepty lekarskiej. ** Należy sporządzić wykaz nowych substancji psychoaktywnych z grup substancji, które są powszechne w danym państwie, i pokazać obrazki przedstawiające środki odurzające, aby w razie potrzeby ułatwić uzyskanie odpowiedzi.

*** „Mocna herbata (czaj)” oznacza bardzo mocny napar z herbaty, czasem z dodatkiem tytoniu lub innych legalnych lub nielegalnych substancji. Należy zastąpić terminem używanym w danym państwie.

2.11 W jakim wieku (w latach) (wiek w momencie pierwszego użycia) po raz pierwszy użył(a) Pan/Pani następujących substancji?

Substancja	Wiek w momencie pierwszego użycia każdej substancji (wskazać wiek w latach) (niezależnie od użycia w zakładzie karnym lub poza nim)	Nie wiem
1. Tytoń (papierosy)		99 ☐
2. Alkohol (piwo, wino, napoje spirytusowe)		99 ☐
3. Konopie indyjskie (marihuana, haszysz, jointy)		99 ☐
4. Kokaina w proszku (koka)		99 ☐
5. Crack (base, rock)		99 ☐
6. Amfetamina (speed, amfa)		99 ☐
7. Metamfetamina (metal, kryształ, ice)		99 ☐
8. Ekstazy (MDMA lub MDA)		99 ☐
9. Grzyby halucynogenne (magiczne grzybki; psylocyby, halucypki, grzybki)		99 ☐
10. Ketamina (K, special K)		99 ☐
11. LSD (kwas, kamyczek)		99 ☐
12. Heroina (horse, hera, shit)		99 ☐
13. Metadon używany niewłaściwie* (done, meth)		99 ☐
14. Buprenorfina używana niewłaściwie* (bup, B, subs, bupe)		99 ☐
15. Fentanyl nielegalny lub używany niewłaściwie* (china white, syntetyczna heroina, TNT)		99 ☐
16. Barbiturany używane niewłaściwie* (barby)		99 ☐
17. Benzodiazepiny używane niewłaściwie* (benzo)		99 ☐
18. GHB/GBL (G, Liquid X)		99 ☐
19. Lotne wziewne środki odurzające/rozpuszczalniki (glue, poppers)		99 ☐
20. Nowe substancje psychoaktywne: syntetyczne kannabinoidy (np. Spice, fałszywe zioło)**		99 ☐
21. Nowe substancje psychoaktywne: syntetyczne katynony (np. mefedron, pentedron, alfa-PVP)** (M-Cat, drone, Top Cat)		99 ☐
22. Sterydy anaboliczne (Juice, anaboliki)		99 ☐
23. Inne substancje (określić poniżej)		99 ☐

Specyfikacje: Respondent powinien wskazać swój wiek w latach w odniesieniu do wszystkich substancji, których kiedykolwiek używał (niezależnie od tego, czy używał ich w zakładzie karnym, czy poza nim), choćby używał ich tylko raz.

Możliwy filtr: Respondent powinien odpowiedzieć na to pytanie tylko wtedy, gdy używał tych substancji w zakładzie karnym lub poza nim. W przeciwnym razie respondent powinien przejść do sekcji 4: Stan zdrowia.

Uwagi:

* Bez recepty lekarskiej.

** Należy sporządzić wykaz nowych substancji psychoaktywnych z grup substancji, które są powszechne w danym państwie, i pokazać obrazy przedstawiające środki odurzające, aby w razie potrzeby ułatwić uzyskanie odpowiedzi.

3. Przyjmowanie substancji dożylnie i inne zachowania stwarzające ryzyko dla zdrowia

3.1 Czy kiedykolwiek przyjmował(a) Pan/Pani jakąkolwiek substancję dożylnie (w celach innych niż medyczne, w tym sterydy anaboliczne), choćby tylko raz, czy to w zakładzie karnym, czy poza nim?

	Tak	Nie	Nie wiem
1 Przyjmowano dożylnie KIEDYKOLWIEK	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2 Przyjmowano dożylnie KIEDYKOLWIEK przed OBECNYM OSADZENIEM W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
3 Przyjmowano dożylnie w ciągu ostatnich 30 dni <u>przed</u> OBECNYM OSADZENIEM W ZAKŁADZIE KARNYM (!)*	1 ☐	2 ☐	9 ☐
4 Przyjmowano dożylnie kiedykolwiek podczas KTÓREGOKOLWIEK OSADZENIA W ZAKŁADZIE KARNYM (!)**	1 ☐	2 ☐	9 ☐
5 Przyjmowano dożylnie kiedykolwiek podczas OBECNEGO OSADZENIA W ZAKŁADZIE KARNYM (!)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
6 Przyjmowano dożylnie w ciągu ostatnich 30 dni <u>podczas</u> OBECNEGO OSADZENIA W ZAKŁADZIE KARNYM (!)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
7 Czy Pana/Pani pierwsze dożylne przyjmowanie substancji miało miejsce W DOWOLNYM ZAKŁADZIE KARNYM?	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Respondent powinien zaznaczyć krzyżykiem jedną opcję w każdym wierszu zgodnie ze swoim doświadczeniem. Jeśli odpowiedź na co najmniej jedno z pięciu pytań brzmi „tak”, respondent powinien przejść do pytania 3.2. W przeciwnym razie respondent powinien przejść do pytania 3.3.

3.2 Czy kiedykolwiek używał(a) Pan/Pani wspólnych igieł, strzykawek lub innych narzędzi do wstrzykiwania lub palenia substancji (w celach innych niż medyczne, w tym sterydów anabolicznych), choćby tylko raz?

	Tak	Nie	Nie wiem
1. Wspólne igły/strzykawki stosowane KIEDYKOLWIEK PODCZAS OSADZENIA W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2. Wspólne igły/strzykawki stosowane KIEDYKOLWIEK przed OBECNYM OSADZENIEM W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
3. Wspólne igły/strzykawki stosowane w ciągu ostatnich 30 dni przed OBECNYM OSADZENIEM W ZAKŁADZIE KARNYM (!)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
4. Wspólne igły/strzykawki stosowane W DOWOLNYM ZAKŁADZIE KARNYM*	1 ☐	2 ☐	9 ☐
5. Wspólne igły/strzykawki stosowane kiedykolwiek podczas OBECNEGO OSADZENIA W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
6. Wspólne igły/strzykawki stosowane w ciągu ostatnich 30 dni podczas OBECNEGO OSADZENIA W ZAKŁADZIE KARNYM (!)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
7. Wspólne łyżka/pojemnik, filtr, bawełna, kwas/sok z cytryny, woda do płukania itp. zastosowane KIEDYKOLWIEK przed OBECNYM OSADZENIEM W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
8. Wspólne łyżka/pojemnik, filtr, bawełna, kwas/sok z cytryny, woda do płukania itp. zastosowane KIEDYKOLWIEK	1 ☐	2 ☐	9 ☐
9. Wspólne łyżka/pojemnik, filtr, bawełna, kwas/sok z cytryny, woda do płukania itp. zastosowane w ciągu ostatnich 30 dni przed OBECNYM OSADZENIEM W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
10. Wspólne łyżka/pojemnik, filtr, bawełna, kwas/sok z cytryny, woda do płukania itp. zastosowane W DOWOLNYM ZAKŁADZIE KARNYM*	1 ☐	2 ☐	9 ☐
11. Wspólne łyżka/pojemnik, filtr, bawełna, kwas/sok z cytryny, woda do płukania itp. zastosowane kiedykolwiek podczas OBECNEGO OSADZENIA W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
12. Wspólne łyżka/pojemnik, filtr, bawełna, kwas/sok z cytryny, woda do płukania itp. zastosowane w ciągu ostatnich 30 dni podczas OBECNEGO OSADZENIA W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐

13. Wspólne fajki lub inny sprzęt do palenia narkotyków zastosowane KIEDYKOLWIEK przed OBECNYM OSADZENIEM W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
14. Wspólne fajki lub inny sprzęt do palenia narkotyków zastosowane KIEDYKOLWIEK	1 ☐	2 ☐	9 ☐
15. Wspólne fajki lub inny sprzęt do palenia narkotyków zastosowane w ciągu ostatnich 30 dni przed OBECNYM OSADZENIEM W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
16. Wspólne fajki lub inny sprzęt do palenia narkotyków zastosowane W DOWOLNYM ZAKŁADZIE KARNYM*	1 ☐	2 ☐	9 ☐
17. Wspólne fajki lub inny sprzęt do palenia narkotyków zastosowane kiedykolwiek podczas OBECNEGO OSADZENIA W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
18. Wspólne fajki lub inny sprzęt do palenia narkotyków zastosowane w ciągu ostatnich 30 dni podczas OBECNEGO OSADZENIA W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
19. Wspólne używanie e-papierosów do palenia narkotyków KIEDYKOLWIEK przed OBECNYM OSADZENIEM W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
20. Wspólne używanie e-papierosów do palenia narkotyków KIEDYKOLWIEK	1 ☐	2 ☐	9 ☐
21. Wspólne używanie e-papierosów do palenia narkotyków w ciągu ostatnich 30 dni przed OBECNYM OSADZENIEM W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
22. Wspólne używanie e-papierosów do palenia narkotyków W DOWOLNYM ZAKŁADZIE KARNYM*	1 ☐	2 ☐	9 ☐
23. Wspólne używanie e-papierosów do palenia narkotyków kiedykolwiek podczas OBECNEGO OSADZENIA W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
24. Wspólne używanie e-papierosów do palenia narkotyków w ciągu ostatnich 30 dni podczas OBECNEGO OSADZENIA W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
Specyfikacje: Respondent powinien zaznaczyć krzyżykiem jedną opcję w każdym wierszu zgodnie ze swoim doświadczeniem. Pytanie to dotyczy nielegalnego używania substancji (w tym sterydów anabolicznych) drogą dożylną (poprzez wstrzyknięcia), wspólnego używania sprzętu do wstrzykiwania oraz palenia narkotyków przy użyciu fajek, e-papierosów lub innych narzędzi do palenia lub wspólnych fajek, e-papierosów lub innych narzędzi do palenia w ciągu całego życia respondenta oraz podczas któregośkolwiek osadzenia w zakładzie karnym.			

3.3 Czy kiedykolwiek tatuaż wykonała Panu/Pani osoba, która nie była profesjonalnym (licencjonowanym) tatuażystą, wliczając w to tatuaż wykonany samodzielnie?

	Tak	Nie	Nie wiem
1. Tatuaż wykonany KIEDYKOLWIEK	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2. 2.3. Tatuaż wykonany KIEDYKOLWIEK przed OBECNYM OSADZENIEM W ZAKŁADZIE KARNYM (!)	1 ☐ 2 ☐ 9 ☐	2 ☐	9 ☐
3. Tatuaż wykonany w ciągu ostatnich 30 dni przed OBECNYM OSADZENIEM W ZAKŁADZIE KARNYM (!)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
4. Tatuaż wykonany W DOWOLNYM ZAKŁADZIE KARNYM*	1 ☐	2 ☐	9 ☐
5. Tatuaż wykonany podczas OBECNEGO OSADZENIA W ZAKŁADZIE KARNYM (!)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
6. Tatuaż wykonany w ciągu ostatnich 30 dni podczas OBECNEGO OSADZENIA W ZAKŁADZIE KARNYM (!)	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Respondent powinien zaznaczyć krzyżykiem jedną opcję w każdym wierszu zgodnie ze swoim doświadczeniem.

4. Stan zdrowia

4.1 Czy kiedykolwiek wykonał(a) Pan/Pani test na obecność wirusa HIV w zakładzie karnym lub poza nim?

	Tak	Nie	Nie wiem
1. Poza zakładem karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2. W zakładzie karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Odpowiedzi powinny opierać się na tym, co zostało zgłoszone przez respondenta (samodzielne zgłoszenie). Odpowiedzi powinny dotyczyć zarówno sytuacji, do których dochodzi w zakładzie karnym, jak i poza nim.

	Tak	Nie	Nie wiem
4.2 Czy kiedykolwiek był(a) Pan/Pani zakażony(-a) wirusem HIV?	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Odpowiedzi powinny opierać się na tym, co zostało zgłoszone przez respondenta (samodzielne zgłoszenie), a nie na wynikach testu.

4.3 Czy kiedykolwiek był(a) Pan/Pani leczony(-a) przeciw wirusowi HIV w zakładzie karnym lub poza nim?

	Tak	Nie	Nie wiem
1. Poza zakładem karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2. W zakładzie karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Odpowiedzi powinny opierać się na tym, co zostało zgłoszone przez respondenta (samodzielne zgłoszenie). Odpowiedzi powinny dotyczyć zarówno sytuacji, do których dochodzi w zakładzie karnym, jak i poza nim.

4.4 Czy kiedykolwiek wykonał(a) Pan/Pani test na obecność wirusa HBV (wirusa zapalenia wątroby typu B) w zakładzie karnym lub poza nim?

	Tak	Nie	Nie wiem
1. Poza zakładem karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2. W zakładzie karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Odpowiedzi powinny opierać się na tym, co zostało zgłoszone przez respondenta (samodzielne zgłoszenie). Odpowiedzi powinny dotyczyć zarówno sytuacji, do których dochodzi w zakładzie karnym, jak i poza nim.

	Tak	Nie	Nie wiem
4.5 Czy kiedykolwiek był(a) Pan/Pani zakażony(-a) wirusem HBV (wirusem zapalenia wątroby typu B)?	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Odpowiedzi powinny opierać się na tym, co zostało zgłoszone przez respondenta (samodzielne zgłoszenie), a nie na wynikach testu.

4.6 Czy kiedykolwiek został(a) Pan/Pani zaszczepiony(-a) przeciwko wirusowi HBV (wirusowi zapalenia wątroby typu B) w zakładzie karnym lub poza nim?

	Tak	Nie	Nie wiem
1. Poza zakładem karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2. W zakładzie karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Odpowiedzi powinny opierać się na tym, co zostało zgłoszone przez respondenta (samodzielne zgłoszenie). Odpowiedzi powinny dotyczyć zarówno sytuacji, do których dochodzi w zakładzie karnym, jak i poza nim.

4.7 Czy kiedykolwiek był(a) Pan/Pani leczony(-a) przeciw wirusowi HBV (wirusowi zapalenia wątroby typu B) w zakładzie karnym lub poza nim?

	Tak	Nie	Nie wiem
1. Poza zakładem karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2. W zakładzie karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Odpowiedzi powinny opierać się na tym, co zostało zgłoszone przez respondenta (samodzielne zgłoszenie). Odpowiedzi powinny dotyczyć zarówno sytuacji, do których dochodzi w zakładzie karnym, jak i poza nim.

4.8 Czy kiedykolwiek wykonał(a) Pan/Pani test na obecność wirusa HCV (wirusa zapalenia wątroby typu C) w zakładzie karnym lub poza nim?

	Tak	Nie	Nie wiem
1. Poza zakładem karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2. W zakładzie karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Odpowiedzi powinny opierać się na tym, co zostało zgłoszone przez respondenta. Odpowiedzi powinny dotyczyć zarówno sytuacji, do których dochodzi w zakładzie karnym, jak i poza nim.

	Tak	Nie	Nie wiem
4.9 Czy kiedykolwiek był(a) Pan/Pani zakażony(-a) wirusem HCV (wirusem zapalenia wątroby typu C)?	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Odpowiedzi powinny opierać się na tym, co zostało zgłoszone przez respondenta (samodzielne zgłoszenie), a nie na wynikach testu.

4.10 Czy kiedykolwiek był(a) Pan/Pani leczony(-a) przeciw wirusowi HCV (wirusowi zapalenia wątroby typu C)?

	Tak	Nie	Nie wiem
1. Poza zakładem karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2. W zakładzie karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Odpowiedzi powinny opierać się na tym, co zostało zgłoszone przez respondenta (samodzielne zgłoszenie). Odpowiedzi powinny dotyczyć zarówno sytuacji, do których dochodzi w zakładzie karnym, jak i poza nim.

4.16 Kiedy doszło do ostatniego przedawkowania? / ____ / lat temu / ____ / miesięcy temu

Specyfikacje: Respondent powinien odpowiedzieć na to pytanie tylko wtedy, gdy kiedykolwiek przedawkował substancję i odpowiedział „Tak” (opcja 1 lub 2) na pytanie 4.15 (Czy kiedykolwiek przedawkował(a) Pan/Pani jakąś substancję?). W przeciwnym razie respondent powinien przejść do pytania 4.18: problemy psychiczne i emocjonalne. Jeśli wydarzenie miało miejsce mniej niż rok temu, należy podać 0 lat i liczbę miesięcy.

4.17 Należy zastanowić się, kiedy po raz ostatni przedawkował(a) Pan/Pani jakąkolwiek substancję. Gdzie Pan/Pani był(a), kiedy pojawiły się pierwsze objawy?

1. W tym zakładzie karnym lub w innym zakładzie karnym	1 ☐	Liczba dni po zwolnieniu z zakładu karnego / /
2. Poza zakładem karnym, mniej niż 30 dni po poprzednim osadzeniu w zakładzie karnym:	2 ☐	
3. Poza zakładem karnym, ponad 30 dni po poprzednim osadzeniu w zakładzie karnym	3 ☐	
4. Poza zakładem karnym, przed moim pierwszym w życiu osadzeniem w zakładzie karnym	4 ☐	
5. Na przepustce	5 ☐	
9. Nie wiem	9 ☐	

Specyfikacje: Respondent powinien odpowiedzieć na to pytanie tylko wtedy, gdy kiedykolwiek przedawkował substancję i odpowiedział „Tak” (opcja 1 lub 2) na pytanie 4.15 (Czy kiedykolwiek przedawkował(a) Pan/Pani jakąś substancję?). W przeciwnym razie respondent powinien przejść do pytania 4.18: problemy psychiczne i emocjonalne. Odpowiedź powinna opierać się na tym, co zostało zgłoszone przez respondenta (samodzielne zgłoszenie). Pytanie odnosi się do ostatniego przedawkowania substancji.

4.18 Czy odwiedził(a) Pan/Pani lekarza, psychologa, doradcę lub ośrodek leczenia problemów psychicznych lub emocjonalnych?

W ciągu ostatnich 30 dni przed obecnym osadzeniem w zakładzie karnym (!)

W zakładzie karnym podczas obecnego osadzenia (!)

Tak	Nie	Nie wiem
1 ☐	2 ☐	9 ☐
1 ☐	2 ☐	9 ☐
1 ☐	2 ☐	9 ☐

4.18.1 Jeśli tak, to ile razy w ciągu ostatnich 12 miesięcy?

liczba razy

Specyfikacje: Odpowiedź powinna opierać się na tym, co zostało zgłoszone przez respondenta. Pytanie dotyczy leczenia poza zakładem karnym lub podczas dowolnego osadzenia w zakładzie karnym. Jeżeli nie skorzystano z żadnej usługi, respondent powinien przejść do pytania 4.20.

4.19 Czy przepisano Panu/Pani jakiegokolwiek leki stosowane w przypadku problemów psychicznych lub emocjonalnych?

	Tak	Nie	Nie wiem
1. W ciągu ostatnich 30 dni przed obecnym osadzeniem w zakładzie karnym (!)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2. W zakładzie karnym podczas obecnego osadzenia (!)	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Respondent powinien umieścić jeden krzyżyk w każdej kolumnie zgodnie ze swoim doświadczeniem. Odpowiedź powinna opierać się na tym, co zostało zgłoszone przez respondenta.

4.20 Czy próbował(a) Pan/Pani odebrać sobie życie, używając substancje psychoaktywne lub samookaleczając się?

	Tak	Nie	Nie wiem
1. W ciągu ostatnich 30 dni przed obecnym osadzeniem w zakładzie karnym (!)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2. W zakładzie karnym podczas obecnego osadzenia (!)	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Respondent powinien umieścić jeden krzyżyk w każdej kolumnie zgodnie ze swoim doświadczeniem. Odpowiedź powinna opierać się na tym, co zostało zgłoszone przez respondenta.

4.21 Poniższe pytania dotyczą tego, jak się Pan/Pani czuje i jak wyglądało Pana/Pani życie w ciągu ostatniego miesiąca. Na każde pytanie proszę udzielić odpowiedzi, która najlepiej odzwierciedla Pana/Pani odczucia.

	Cały czas	Przez większość czasu	Przez znaczną część czasu	Czasami	Przez niewielką część czasu	W ogóle
1. Czy był(a) Pan/Pani bardzo zdenerwowany(-a)?	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐	6 ☐
2. Czy kiedykolwiek czuł(a) się Pan/Pani tak przygnębiony(-a), że nic nie było w stanie poprawić Panu/Pani nastroju?	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐	6 ☐
3. Czy czuł(a) się Pan/Pani spokojny(-a) i zrelaksowany(-a)?	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐	6 ☐
4. Czy czuł(a) się Pan/Pani przygnębiony(-a) i smutny(-a)?	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐	6 ☐
5. Czy był(a) Pan/Pani szczęśliwy(-a)?	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	5 ☐	6 ☐

Specyfikacje: Respondent powinien umieścić jeden krzyżyk w każdej kolumnie zgodnie ze swoim doświadczeniem. Odpowiedź powinna opierać się na informacjach przekazanych przez respondenta.

5. Korzystanie z usług w zakresie zdrowia i uzależnień

5.1 Czy kiedykolwiek uczestniczył(a) Pan/Pani lub obecnie uczestniczy w programie leczenia uzależnienia od narkotyków w zakładzie karnym lub poza nim?

Przedział czasowy	Tak	Nie	Nie wiem
1. Kiedykolwiek przed OBECNYM OSADZENIEM W ZAKŁADZIE KARNYM	1 ☐	2 ☐	9 ☐
2. Kiedykolwiek	1 ☐	2 ☐	9 ☐
3. W ciągu ostatnich 30 dni PRZED OBECNYM osadzeniem w zakładzie karnym (!)	1 ☐	2 ☐	9 ☐
4. Kiedykolwiek podczas KTÓREGOKOLWIEK osadzenia w zakładzie karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐
5. Kiedykolwiek podczas OBECNEGO osadzenia w zakładzie karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐
6. W ciągu ostatnich 30 dni podczas OBECNEGO osadzenia w zakładzie karnym	1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Respondent powinien zaznaczyć odpowiedź w każdym wierszu. Definicja leczenia uzależnienia od narkotyków znajduje się w wytycznych metodologicznych.

5.2 Czy podczas obecnego osadzenia w zakładzie karnym korzystał(a) Pan/Pani z którejkolwiek z poniższych usług (!)?

Rodzaj usługi	Tak	Nie, ponieważ nie potrzebuję tej usługi	Nie, chociaż potrzebuję tej usługi	Usługa ta jest niedostępna w zakładzie karnym	Nie wiem
1. Kontrola stanu zdrowia w chwili przyjęcia do zakładu karnego	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
2. Leczenie z zastosowaniem agonisty receptorów opioidowych	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
3. Detoksykacja	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
4. Poradnictwo w zakresie problemów związanych z uzależnieniami	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
5. Badanie na obecność chorób zakaźnych	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
6. Szczepienia przeciwko wirusowemu zapaleniu wątroby typu B	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
7. Leczenie wirusowego zapalenia wątroby typu C	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
8. Leczenie antyretrowirusowe HIV	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
9. Szczepienie BCG przeciwko gruźlicy	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
10. Leczenie gruźlicy	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
11. Program wymiany igieł i strzykawek	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
12. Dystrybucja innych materiałów sterylnych	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐

13. Dystrybucja tabletek dezynfekujących/wybielaczy	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
14. Zapobieganie przedawkowaniu/doradztwo	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
15. Dystrybucja i szkolenie w zakresie naloksonu	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
16. Dystrybucja prezerwatyw	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐
17. Inne (określić poniżej) _____	1 ☐	2 ☐	3 ☐	4 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Respondent powinien umieścić jeden krzyżyk w każdym wierszu zgodnie ze swoim doświadczeniem.

6. Ponowna integracja społeczna

6.1 Czy po zwolnieniu z zakładu karnego ma się Pan/Pani dokąd udać, nawet jeśli jest to tylko adres tymczasowy?

Tak	Nie	Nie wiem
1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Respondent powinien zaznaczyć jedną z opcji krzyżykiem. Jeśli odpowiedź wynosi 3 lub 9, respondent powinien przejść do pytania 6.3.

6.2 Które z poniższych najlepiej opisuje MIEJSCE, w którym będzie Pan/Pani mieszkać po zwolnieniu z zakładu karnego?

1. Stałe zakwaterowanie ☐
2. Bezdomny lub niestabilne warunki mieszkaniowe ☐
8. Inne (określić) _____ ☐
9. Nie podano/odmówiono udzielenia odpowiedzi ☐

Specyfikacje: Jest to pytanie fakultatywne, dotyczące miejsca zamieszkania po zwolnieniu z zakładu karnego. Stałe miejsca zakwaterowania to: dom, mieszkanie, schronisko lub mieszkanie socjalne. Niestabilne warunki mieszkaniowe to: zakwaterowanie tymczasowe, bezdomność lub mieszkanie na ulicy.

6.3 Czy po zwolnieniu z zakładu karnego będzie Pan/Pani miał(a) płatną pracę, nawet jeśli jest to tylko tymczasowe zatrudnienie?

Tak	Nie	Nie wiem
1 ☐	2 ☐	9 ☐

Specyfikacje: Respondent powinien zaznaczyć jedną z opcji krzyżykiem. Jeśli odpowiedź wynosi 9, respondent powinien przejść do pytania 6.7.

6.4 Czy po zwolnieniu z zakładu karnego będzie Pan/Pani zatrudniony(-a) lub pracował(a) na własny rachunek?

Osoba zatrudniona	Osoba pracująca na własny rachunek	Nie wiem
1 ☐	2 ☐	9 ☐

6.5 Czy po zwolnieniu z zakładu karnego podejmie Pan/Pani pracę w pełnym lub niepełnym wymiarze czasu pracy?

W pełnym wymiarze czasu pracy	W niepełnym wymiarze czasu pracy	Nie wiem
1 ☐	2 ☐	9 ☐

6.6 Czy po zwolnieniu z zakładu karnego praca ta będzie miała charakter tymczasowy czy stały?

Praca tymczasowa	Praca na stałe	Nie wiem
1 ☐	2 ☐	9 ☐

6.7 Proszę przedstawić wszelkie istotne uwagi dotyczące niektórych pytań, na które nie można było udzielić odpowiedzi. Będziemy również wdzięczni za wszelkie inne uwagi (np. dotyczące obywatelstwa, statusu prawnego, stanu zdrowia, opieki zdrowotnej, kupowania środków odurzających, sposobu używania środków odurzających, przemocy w zakładzie karnym, molestowania itp.).



Specyfikacje: Respondent powinien sporządzić swoje uwagi na podstawie własnych doświadczeń.

Podziękowania i współautorzy poprzednich wersji w kolejności alfabetycznej

Eksperci, którzy przyczynili się do opracowania definicji EQDP, w porządku alfabetycznym:

Elena Alvarez, Hiszpania	Elsa Maia, Portugalia
Daniele Berto, Włochy	Sara Van Malderen, Belgia
Chloe Carpentier, Biuro Narodów Zjednoczonych ds. Narkotyków i Przestępczości (UNODC)	Laurent Michel, Francja
Johnny Connolly, Irlandia	Lars Möller, WHO (do 2018)
Natalia Delgrande, Szwajcaria	Felice Nava, Włochy
Stefan Enggist, Szwajcaria	Marie Jauffree Routside, Francja
Seena Fazel, Zjednoczone Królestwo	Rosario Sendino, Hiszpania
Tim Pfeiffer-Gerschel, Niemcy	Harald Spirig, Austria
Fabienne Hariga, UNODC	Imrich Steliar, Słowacja
Marc Lehmann, Niemcy	Heino Stöver, Niemcy
Niels Loeenthin, Dania	Robert Teltzrow, Grupa Pompidou, Rada Europy
Kieran Lynch, Zjednoczone Królestwo	Federica Tognazzo, Włochy
Diana Maciel, Portugalia	Anália Torres, Portugalia
Nino Maddalena, Zjednoczone Królestwo	Sandra R. Thyberg, Szwecja
	Craig Wright, Zjednoczone Królestwo

W imieniu krajowych punktów kontaktowych REITIOX od 2013 r. w porządku alfabetycznym:

Katri Abel-Ollo, Estonia	Maud Pousset, Francja
Charlotte Davies, Zjednoczone Królestwo	Ieva Pugule, Łotwa
Brian Galvin, Irlandia	Sofia Santos, Portugalia
Neoklis Georgiades, Cypr	Elisabetta Simeoni, Włochy
Kari Grasaasen, Dania	Joakim Strandberg, Szwecja
Lies Gremeaux, Belgia	Manina Terzidou, Grecja
Ruxanda Iliescu, Rumunia	Franz Trautmann, Niderlandy
Gergely Horváth, Węgry	Vili Varjonen, Finlandia
Milan Krek, Słowenia	Momtchil Vassilev, Bułgaria
Ernestas Jasaitis, Litwa	Lidija Vugrinec, Chorwacja
Sofia Lopes Costa, Luksemburg	Silvia Zanone, Włochy
Alain Origer, Luksemburg	

Personel EUDA w porządku alfabetycznym:

Gregor Burkhart, Isabelle Giraudon, Joao Matias, Lucas Wiessing